**Практикум перекладу**

Основною метою навчальної дисципліни «Практикум перекладу» є оволодіння студентами навичок та умінь перекладу з урахуванням лексичних і граматичних особливостей інтерпретації іноземного тексту; практичне застосовування знань з основ перекладознавства, формування навички усного та письмового перекладу текстів різних стилів; набуття комунікативної, лінгвістичної та соціокультурної компетенції студентом-філологом.

Основні завдання:

– розвивати у студентів найважливіші види мовно-розумової діяльності з метою застосування теоретичних знань у практиці перекладу;

– формувати й закріплювати стійкі практичні навички перекладу текстів різних стилів та різної тематики (країнознавча, політична, економічна, загально-пізнавальна);

– вивчити засоби перекладу еквівалентної та безеквівалентної лексики.

У результаті вивчення даного курсу студенти будуть знати:

– особливості лексичного, граматичного та стилістичного аспектів перекладу; специфіку інтерпретації художніх і нехудожніх текстів;

– особливості перекладу фразеологізмів, реалій.

Студенти будуть вміти:

– здійснювати адекватний усний/ письмовий переклад у різних комунікативних ситуаціях;

– записувати інформацію при усному перекладі;

– відтворювати безеквівалентну лексику;

– володіти перекладацькими прийомами і трансформаціями.